



MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO
DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

DOMANDA di REVISIONE

37314

7 APR. 1962 Data 5 APR. 1962

Il Sottoscritto GUGLIELMO LOY DONA' e LUCIO MARCUZZO legale rappresentante
della Ditta N.C.srl-PUBLI ITALIA di LUCIO MARCUZZO residente a ROMA
Via ZARA N°13 Tel. 868066 domanda la revisione della pellicola intitolata:

" LA DONNA DI NOTTE "
della marca: "N.C.srl-PUBLI ITALIA" di LUCIO MARCUZZO nazionalità ITALIANA

dichiarando che la pellicola stessa viene sottoposta per la prima volta alla revisione. N. C. S.R.L. Publi Italia
L'Amministratore Unico

Lunghezza dichiarata metri 2.650 = accertata metri 2532
2524

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

1) Esterni aereo in volo; 2) Can Can del Moulin Rouge de Paris; 3) Numero Apaches con "i cinci"; 4) Estelita con l'orchestra di Dave Apollon canta le canzoni "Cielito Lindo" e "Noche de ronda"; 5) Tokyo: al Teatro Kokusai il "balletto degli ombrelli"; 6) Amburgo, esterni vari della città; 7) Numero della prestigiatrice Christine France; 8) Numero di Caroline Cherie alla finestra; 9) Elsa e Waldo in una parodia dei valzer di Strauss; 10) Katherine Dunham e la sua compagnia de "La martinica"; 11) L'orchestra femminile "Nereida y su ensueno tropical" suonano la Pachanga; 12) La compagnia di Katherine Dunham nel "Wodoo"; 13) Tokiko e Taeko, danza orientale acrobatica; 14) Esterni di Las Vegas; 15) La cantante Yudy Lynn e la sua orchestra nelle canzoni "The battle of New Orleans" e "Red river valley"; 16) Honolulu: la danza del fuoco; 17) Honolulu: la Hula ballata dalla International Market Show; 18) Honolulu: la Hula ballata dai turisti; 19) Interni vari su hostess in aereo; 20) Balletto dell'automobile; 21) Esterni vari di Tokyo; 22) La "Tea ceremony" delle geishe di Tokyo; 23) Frank Nagai e Kazuko cantano la canzone "Tokyo night club"; 24) Teatro Kokusai, Tokyo. Il grande balletto giapponese; 25) Esterni vari Parigi; 26) Il cavallo Tarzan collabora a spogliare Diana; 27) Il prof. Patrick e l'allieva Scarlet Love nella lezione di strip; 28) Il ballo di Yacky Limage nel buio; 29) Lo Strip tease di una marionetta di Valdes; 30) Esterni vari di Hong Kong; 31) Interni del Metropol Ballroom di Hong Kong con canzone "Tintarella di luna"; 32) Sequenza sul "Cafè Resi"; 33) Sequenza su pubblico dell'Eden Saloon di Berlino; 34) Esterni vari di Berlino; 35) Esterni vari sulla giostra di Amburgo; 36) Una serata di festa alla birreria Zillertal; 37) Esterni vari di New York; 38) Il balletto Charleston; 39) I ballerini acrobatici "Roller star" nel Be Bop; 40) Esterni vari di Bangkok; 41) Una lotta Tailandese coi coltelli; 42) Una lotta Tailandese coi bastoni; 43) Danza sacra orientale; 44) "Los tres Machucambos" cantano la canzone "Llorona"; 45) "Los tres Machucambos" cantano la canzone "El otorino laringologo"; 46) Esterni vari su paesaggi messicani; 47) Sequenza su rivista e balletto giapponese; 48) Louis Prima e Sam Butera e le loro ballerine nel "Twist".

NAZIONALE

" LA DONNA DI NOTTE "

Un Film N.C. - PUBLI ITALIA

realizzato da: LUCIO MARCUZZO e WILLIAM G. REICH

fotografia: RINO FILIPPINI

collaborazione artistica: ERNESTO GUIDA

montaggio: ENZO ALABISO

operatori: FRANCO FILIPPINI e HANS WERNER

assistente operatore: ANTONIO CERRA

capo elettricista; ELIO TORRES

ispettore di produzione: GIANCARLO DELFINO

fonici: RENATO CADUERI e JAN VALENTINO ED LANE

sincronizzazione: INTERNATIONAL RECORDING su apparecchi WESTREX RECORDING SYSTEM

direttore di produzione: FLORIAN TRENKER

commento parlato: GUIDO CASTALDO e NICO RIENZI

voce: NICO RIENZI

musiche: FRANCO TAMPONI

regia: MINO LOY

Verifica i dati
Vandenberg

Ritirato il film il giorno 10 Aprile 1962 si
esprime parere favorevole alla proiezione in pubblico
a condizione che venga posto il divieto ai minori degli
anni 16 (per non dar esatta ai minori) e che nella
nuova sfogliatura di Yacoby Limage vengano eliminati i
passaggi in cui la donna appare con i suoi capelli.

C. Vandenberg

N. Vandenberg

Responsabile

Vista la quietanza N. in data del Ricevitore del Registro di Roma
comprovante l'eseguito pagamento della tassa dovuta in L. ovvero visto il vaglia N.
dell'Ufficio intestato al Ricevitore del Registro di Roma pel pagamento della tassa
di L.

Esaminata la pellicola: NULLA OSTA per la rappresentazione a termine dall'art. 14 della legge 16 maggio
1947, n. 379 e del regolamento annesso al R. D. L. 24 settembre 1923 n. 3287, salvo i diritti d'autore ai sensi della
vigente legge speciale, ed a condizione che siano osservate le seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le
scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2)

FILM NAZIONALE AMMESSO ALLA
PROGRAMMAZIONE OBBLIGATORIA
ED AL CONTRIBUTO DEL 16 %

(legge 31 - 7 - 1956 N.° 897 e legge
22 - 12 - 1959 N. 1097)

p. IL DIRETTORE GENERALE

11 APR. 1962

ROMA, li

p. IL MINISTRO
IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO
(On. Ruggiero Lombardi)

N.C. s.r.l. - PUBLI ITALIA
Via Zara, 13
R O M A

Spett/ MINISTERO DEL TURISMO E DELLO
SPETTACOLO
Direzione Generale - Cinema -
Via della Ferratella
= R O M A =

Allegato alla presente Vi rimettiamo i tagli segnalateci
dalla Spett/le COMMISSIONE DI CENSURA in data odierna relativi
al Film di nostra produzione dal titolo :

" LA DONNA DI NOTTE "

con preghiera di revisionare il rullo da quale sono stati eli-
minati i suddetti fotogrammi

Con osservanza.

PSG
N.C. s.r.l. - PUBLI ITALIA
Luigi Maurillo

Roma 11 Aprile 1962

*Verificati
i miei
Maurillo*

mt. 8

Dopo la firma del Ministro
al dr. Grandini per il controllo
di legge

SPETT/LE MINISTERO DEL TURISMO E DELLO
SPETTACOLO - Direzione Generale
Sez. Cinema

R O M A

Via della Ferratella



On.le

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo ROMA

Si prega voler rilasciare 10 visti di cen-
sura per il Film:

" LA DONNA DI NOTTE "

prodotto dalla N.C. srl - di GUGLIELMO LOY DONA⁽¹⁾

e PUBLI ITALIA di LUCIO MARCUZZO.

N.C. srl
[Signature]

PUBLI ITALIA
[Signature]

10
62
16-11
[Signature]

Roma, 5 aprile 1962

(1) Amministratore Unico.

- Vedere la Visione ai minori degli anni 16.
- che nella scena di spogliarello di Yachy
Limoge vengono eliminati i
fotogrammi in cui la donna appare
con i seni scoperti -

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO
DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: " LA DONNA DI NOTTE "

Metraggio { dichiarato 2.650

accertato

2524

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

1) Esterni aereo in volo; 2) Can Can del Moulin Rouge de Paris; 3) Numero Apaches con "I cinci"; 4) Estelita con l'orchestra di Dave Apollon canta le canzoni "Cielito Lindo" e "noche de ronda"; 5) Tokyo: teatro Kokusai il "Balletto degli ombrelli"; 6) Amburgo, esterni vari della città; 7) Numero della prestigiatrice Christine France; 8) Numero di Caroline Cherié alla finestra; 9) Elsa e Waldo in una parodia dei valzer di Strauss; 10) Katherine Dunham e la sua compagnia de "La Martinica"; 11) L'orchestra femminile "Nereida y su ensueno tropical" suonano la Pachanga; 12) La compagnia di Katherine Dunham nel "Wodoo"; 13) Tokiko e Taeko, danza orientale acrobatica; 14) Esterni di Las Vegas; 15) La cantante Yudy Lynn e la sua orchestra nelle canzoni "the battle of New Orleans" e "Red river valley"; 16) Honolulu: la danza del fuoco; 17) Honolulu: la Hula ballata dalla International Market Show; 18) Honolulu: la Hula ballata dai turisti; 19) Interni vari su hostess in aereo; 20) Balletto dell'automobile; 21) Esterni vari di Tokyo; 22) La "Tea ceremony" delle geishe di Tokyo; 23) Frank Nagai e Kazuko cantano la canzone "Tokyo night club"; 24) Teatro Kokusai, Tokyo. Il grande balletto giapponese; 25) Esterni vari Parigi; 26) Il cavallo Tarzan collabora a spogliare Diana; 27) Il prof. Patrick e l'allieva Scarlet Love nella lezione di Strip; 28) Il ballo di Yachy Limage nel buio; 29) Lo Strip tease di una marionetta di Valdes; 30) Esterni vari di Hong Kong; 31) Interni del Metropol Ballroom di Hong Kong con canzone "Tintarella di luna"; 32) Sequenza sul "Cafè Resi"; 33) Sequenza su pubblico dell'Eden Saloon di Berlino; 34) Esterni vari di Berlino; 35) Esterni vari sulla giostra di Amburgo; 36) Una serata di festa alla Birreria Zillertal; 37) Esterni vari di New York; 38) Il balletto "Charleston"; 39) I ballerini acrobatici "Roller star" nel Be Bop; 40) Esterni vari di Bangkok; 41) Una lotta Tailandese coi coltelli; 42) Una lotta Tailandese coi bastoni; 43) Danza sacra Orientale; 44) "Los tres Machucambos" cantano la canzone "El otorino laringologo"; 45) "Los tres Machucambos" cantano la canzone "Llorona"; 46) Esterni vari su paesaggi messicani; 47) Sequenza su riviera e balletto giapponese; 48) Louis Prima e Sam Butera e le loro ballerine nel "Twist".

Regia : MINO LOY

VIETATO AI MINORI DI ANNI 16

11 APR. 1962

Si rilascia il presente NULLA OSTA quale duplicato del nulla osta concesso il a termine dell'art. 14 della L. 16-5-1947, N. 379 e del regolamento annesso al R.D.L. 24-9-1923, N. 3287 salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservazione delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

VIETARE LA VISIONE AI MINORI DEGLI ANNI 16.

Che nella scena di spogliarello di Yachy Limoge vengano eliminati i fotogrammi in cui la donna appare con i seni scoperti.

Roma,

16 APR 1962

STAMPATI PER LA GENEMATOGRAFIA
ROMA - VIA CERNALIA, 1 - 00190

IL MINISTRO

F.to Lombardi



SPETT. MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

VIA DELLA FERRATELLA = ROMA

I sottoscritti LUCIO MARCUZZO e MINO LOY
DONA', legali rappresentanti della Società **N.C.**-s.r.l.
e PUBLITALIA - s.r.l. chiedono che le vengano rilasciati
N° 20 Visti Censura relativo al film LA DONNA DI
NOTTE.

Con osservanza.

Lucio Marcuzzo

Allegati N° 20 Visti di Censura

*20 Visti
21-4-62
[Signature]*

VIETATO AI MINORI DI ANNI 18

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO
Direzione Generale dello Spettacolo
- Cinematografia -

Pratica n.

37314

La Commissione di revisione cinematografica di
1° grado:

Revisionato il film *La Sonna di notte*
il cortometraggio

in data *11-4-62*

ai fini dell'esportazione esprime il parere:

favorevole

LA COMMISSIONE

Conditi

JA Bianchini

COMMENTO PARLATOPRIMO RULLO

Dite la verità: a questo punto non vi sentireste un po' defraudati se non vi facessimo vedere qualche autentica gigolette? Ebbene, Signore e signori, il nostro viaggio è cominciato. Lo affrontiamo insieme a voi con un po' di trepidazione - è la prima volta che viaggiamo insieme - e soprattutto con un po' di fretta: le cose da vedere sono tante e il tempo, invece, come al solito, è troppo poco. Un po' di fretta anche perchè protagonisti del viaggio, insieme a noi e a voi, sono le notti e le donne, e come sapete le notti finiscono presto e le donne non aspettano mai. Dunque raggiungiamole a New York, a Acapulco, a Parigi, a Tokio, dove sono sempre loro a render viva la notte o, se preferite, dove è sempre la notte che rende vive loro, le donne.

Ed ora, non ci accusate di scarsa fantasia. Lo confessiamo: neppure noi siamo riusciti a sfuggire al fascino di Parigi e abbiamo scelto questa meravigliosa città come prima tappa del nostro viaggio. Del resto Parigi è la capitale riconosciuta delle follie notturne; lo era già quando ancora la illuminavano i lampioni a gas, lo è più che mai oggi, con l'abbagliante complicità delle luci al neon. Ma se la luce è cambiata, le parigine sono sempre le stesse: l'immagine ideale della donna bella, spiritosa, elegante è stata creata da loro. Ed è soltanto grazie allo spirito, alla vivacità, al fascino ineguagliabile delle donne parigine, se ancora oggi un ballo vecchio di cento anni come il can-can, non ci fa sbadigliare.

Il can-can - si legge nei testi di storia della danza - è nato nel quartiere latino per festeggiare la monarchia di luglio.

La monarchia di luglio - si legge nei testi di storia - si festeg-